

**Maisto produktų radiacinė tarša \*\*\*I**

**2011 m. vasario 15 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento (Euratomas), nustatančio didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (nauja redakcija) (COM(2010)0184 – C7-0137/2010 – 2010/0098(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas – nauja redakcija)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2010)0184),
  - atsižvelgdamas į tai, kad Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C7–0137/2010),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį ir 168 straipsnio 4 dalies b punktą,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. rugsėjo 15 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. birželio 29 d. Teisės reikalų komiteto laišką Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetui vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 87 straipsnio 3 dalimi,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto nuomonę dėl siūlomo teisinio pagrindo,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 87, 55 ir 37 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą (A7–0001/2011),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų kitų esminių pakeitimų nėra ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateikta poziciją, atsižvelgęs į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OL C 48, 2011 2 15, p. 160.

<sup>2</sup> OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. vasario 15 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2011, nustatanti didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (nauja redakcija)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

*atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 168 straipsnio 4 dalies b punktą,*

**[32 pakeitimas]**

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>3</sup>,

kadangi:

---

<sup>1</sup> OL C 48, 2011 2 15, p. 160.

<sup>2</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>3</sup> 2011 m. vasario 15 d. Europos Parlamento pozicija.

- (1) 1987 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 3954/87 nustatantis didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo<sup>1</sup> buvo iš esmės pakeistas<sup>2</sup>. Kadangi šį reglamentą reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo jis turėtų būti išdėstytas nauja redakcija, kartu su 1989 m. balandžio 12 d. Komisijos reglamentu (Euratomas) Nr. 944/89, nustatančiu didžiausius leistinus mažais kiekiais vartojamų maisto produktų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo<sup>3</sup>, ir 1990 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentu (Euratomas) Nr. 770/90, nustatančiu didžiausius leistinus pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo<sup>4</sup>.



**[2 pakeitimas]**

- (2) *Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 168 straipsnį, nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis turėtų būti užtikrinama aukšto lygio žmonių sveikatos apsauga.*

**[3 pakeitimas]**

---

<sup>1</sup> OL L 371, 1987 12 30, p. 11.

<sup>2</sup> Žr. IV priedą.

<sup>3</sup> OL L 101, 1989 4 13, p. 17.

<sup>4</sup> OL L 83, 1990 3 30, p. 78.

- (3) 1959 m. vasario 2 d. Taryba priėmė pagrindinius saugos reikalavimus nustatančias direktyvas<sup>1</sup>, kurių tekstas buvo pakeistas 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos direktyva 96/29/Euratomas, nustatančios pagrindinius darbuotojų ir gyventojų sveikatos apsaugos nuo jonizuojančiosios spinduliuotės saugos standartus<sup>2</sup>. Pagal tos direktyvos 50 straipsnio 2 dalį reikalaujama, kad valstybės narės numatytų apsaugomosios veiklos lygius avarių atvejais.
- (4) Po Černobylio atominės elektrinės avarijos 1986 m. balandžio 26 d. į atmosferą pateko dideli radioaktyviųjų medžiagų kiekiai, kurie užteršė maisto produktus ir pašarus keliose Europos valstybėse iki sveikatos požiūriu reikšmingo lygio. ***Dirvožemis taip pat buvo užterštas radioaktyviosiomis iškritomis, kurios padidino miško ir žemės ūkio maisto produktų iš paveiktų teritorijų radioaktyvumą.***

**[4 pakeitimas]**

- (5) Buvo patvirtintos priemonės<sup>3</sup> skirtos užtikrinti, kad tam tikri žemės ūkio produktai į Sąjungą patektų tik pagal bendrą tvarką, kuri užtikrina gyventojų sveikatą ir kartu išlaiko vientisą rinkos pobūdį nesukeldama prekybos sutrikdymų.

---

<sup>1</sup> OL 11, 1959 2 20, p. 221/59.

<sup>2</sup> OL L 159, 1996 6 29, p. 1.

<sup>3</sup> Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 1707/86 (OL L 146, 1986 5 31, p. 88), (EEB) Nr. 3020/86 (OL L 280, 1986 10 1, p. 79), (EEB) Nr. 624/87 (OL L 58, 1987 2 28, p. 101) ir (EEB) Nr. 3955/87 (OL L 371, 1987 12 30, p. 14).

- (6) *Aukšto lygio žmonių sveikatos apsauga yra vienas iš tikslų, kurio Sąjunga siekia apibrėždama ir įgyvendindama savo politiką. SESV 168 straipsnio 4 dalies b punkte numatytas bendrų priemonių veterinarijos srityje, kurių tiesioginis tikslas – apsaugoti visuomenės sveikatą, patvirtinimas. Valstybės narės atsako už šiame reglamente nustatytų didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių laikymosi priežiūrą, visų pirma kontroliuodamos maisto produktų ir pašarų saugos standartus.*

**[5 pakeitimas]**

- (7) Atsirado poreikis sukurti sistemą, leidžiančią *Sąjungai* po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo, dėl kurio yra ar gali būti žymiai užteršiami radioaktyviais elementais maisto produktai ir pašarai, nustatyti didžiausius leistinus radiacinės taršos lygius *siekiant užtikrinti aukšto lygio visuomenės sveikatos apsaugą*.

**[6 pakeitimas]**

- (8) Pagal 1987 m. gruodžio 14 d. Tarybos sprendimą 87/600/Euratomas dėl Bendrijoje nustatomos ankstyvo pasikeitimo informacija radiacinės avarijos atveju tvarkos <sup>1</sup> arba pagal 1986 m. rugsėjo 26 d. TATENOS Konvenciją dėl ankstyvo pranešimo apie branduolinę avariją Komisija yra informuojama apie bet kokią branduolinę avariją ar neįprastai didelius radioaktyvumo lygius.
- (9) Komisija turėtų **█** nedelsdama *taikyti* iš anksto nustatytus didžiausius leistinus *radiacinės taršos* lygius *konkrečiai situacijai, kilusiai po branduolinės ar radiacinės avarijos*.

**[7 pakeitimas]**

---

<sup>1</sup> OL L 371, 1987 12 30, p. 76.

(10) *Pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotus teisės aktus, kad ji galėtų priderinti didžiausius leistinus radiacinės maisto produktų bei pašarų taršos lygius ir mažais kiekiais vartojamų maisto produktų sąrašą prie techninės pažangos. Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu.*

[8 pakeitimas]

■

[9 pakeitimas]

(11) ■ *Didžiausi leistini radiacinės taršos lygiai turėtų būti reguliariai peržiūrimi siekiant deramai atsižvelgti į šiuo metu tarptautiniu mastu teikiamas naujausias mokslinę pažangą ir mokslines rekomendacijas, atspindėti poreikį nuraminti visuomenę ir jai suteikti aukšto lygio apsaugą bei vengti tarptautinės reguliavimo praktikos skirtumus.*

[10 pakeitimas]

(12) *Į radioaktyvumo lygius, atsiradusius dėl branduolinės avarijos arba bet kokios kitos radiacinės avarijos sukeltos taršos, turėtų būti atsižvelgiama kartu atsižvelgiant ir į natūralius jau esamus radioaktyvumo lygius, kurie kartais gali viršyti nustatytas saugos ribas.*

[11 pakeitimas]

**(13) I, II ir III prieduose turėtų būti atsižvelgiama į radioaktyviųjų izotopų skilimo pusamžį per konservuoto maisto saugojimo laikotarpį. Priklausomai nuo taršos rūšies, pvz., taršos jodo izotopais, konservuotų maisto produktų radioaktyvumas turėtų būti nuolatos stebimas.**

**[12 pakeitimas]**

■

**[13, 14 ir 15 pakeitimai]**

**(14) Mažais kiekiais vartojamais maisto produktais turėtų būti laikomi maisto produktai, kurie nėra labai svarbūs mitybai ir sudaro tik nedidelę gyventojų suvartojamo maisto dalį. ■**

**[16 pakeitimas]**

- (15) *Taikomi bendrieji maisto produktus reglamentuojančių įstatymų principai, kaip nustatyta 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras<sup>1</sup>, 5–21 straipsniuose. Valstybės narės turėtų deramai tikrinti ir oficialiai kontroliuoti didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių laikymąsi, kaip nustatyta to reglamento 17 straipsnyje,*

**[17 pakeitimas]**

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šiuo reglamentu nustatoma maisto produktų ir pašarų, kurie gali būti pateikti į rinką po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo, sukėlusio ar galinčio sukelti žymią maisto produktų ir pašarų radiacinę taršą, didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių nustatymo tvarka.
2. Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:
  - a) maisto produktai – produktai, skirti žmonėms vartoti tiesiogiai ar po perdirbimo;
  - b) pašarai – produktai, skirti gyvuliams šerti.

---

<sup>1</sup> *OL L 31, 2002 2 1, p. 1.*



## 2 straipsnis

1. Kai Komisija Europos atominės energijos bendrijoje nustatyta ankstyvo pasikeitimo informacija radiacinės avarijos atveju tvarka arba pagal 1986 m. rugsėjo 26 d. TATENOS konvenciją dėl ankstyvo pranešimo apie branduolinę avariją gauna oficialią informaciją apie branduolines avarijas ar kokį nors kitą radiacinės avarijos atvejį, patvirtinančią, kad I priede maisto produktams nustatyti didžiausi leistini radiacinės taršos lygiai arba III priede pašarams nustatyti tokie didžiausi leistini lygiai gali būti pasiekti ar jau pasiekti, ji nedelsdama priima ***sprendimą, kuriuo pripažįstama, kad įvyko branduolinė arba radiacinė avarija ir leidžiama taikyti tuos didžiausius leistinus lygius.***

[18 pakeitimas]

2. ■ 1 dalyje ***nurodyto sprendimo*** galiojimo trukmė neviršija ■ trijų mėnesių ■ .

[19 pakeitimas]

3. ***Pagal šį reglamentą Komisijai padeda nepriklausomų visuomenės sveikatos ir maisto saugos mokslinių ekspertų komitetas. Komiteto nariai renkami remiantis moksliniais kriterijais. Komisija viešai paskelbia ekspertų komiteto sudėtį ir jos narių interesų deklaracijas.***

[20 pakeitimas]



[21 ir 22 pakeitimai]

### 3 straipsnis

Siekdama *atsižvelgti į gaunamus* naujus mokslinius duomenis *arba, jei tai yra būtina po branduolinės arba bet kokios kitos radiacinės avarijos*, Komisija, *naudodamasi teise priimti deleguotus teisės aktus pagal 4 straipsnį bei laikydamasi 5 ir 6 straipsniuose nustatytų sąlygų, priderina I, II ir III priedus.*



[23 pakeitimas]

### 4 straipsnis Delegavimas

1. *Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti 3 straipsnyje nurodytus deleguotus teisės aktus penkerių metų laikotarpiui nuo ...\*. Komisija pateikia ataskaitą dėl deleguotų įgaliojimų ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų delegavimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas ar Taryba jį atšaukia pagal 5 straipsnį.*

---

\* *OL: prašome įrašyti šio reglamento įsigaliojimo datą.*

2. *Kai tik Komisija priima deleguotą teisės aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.*
3. *Įgaliojimai priimti deleguotus teisės aktus Komisijai suteikiami laikantis 5 ir 6 straipsniuose nustatytų sąlygų.*

[24 pakeitimas]

*5 straipsnis  
Delegavimo atšaukimas*

1. *Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 3 straipsnyje nurodytą įgaliojimų delegavimą.*
2. *Institucija, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti įgaliojimų delegavimą, stengiasi informuoti kitą instituciją ir Komisiją per protingą terminą iki galutinio sprendimo priėmimo dienos, nurodydama deleguotus įgaliojimus, kurie galėtų būti atšaukti, ir galimas atšaukimo priežastis.*
3. *Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų delegavimas. Jis įsigalioja nedelsiant arba vėlesnę jame nurodytą datą. Sprendimas neturi poveikio jau galiojančių deleguotų teisės aktų galiojimui. Jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

[25 pakeitimas]

**6 straipsnis**  
**Prieštaravimai dėl deleguotų teisės aktų**

1. ***Europos Parlamentas arba Taryba gali pareikšti prieštaravimus dėl deleguoto teisės akto per du mėnesius nuo pranešimo dienos.***

***Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.***

2. ***Jei praėjus 1 dalyje nurodytam laikotarpiui nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto, deleguotas teisės aktas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioja jo nuostatose nurodytą dieną.***

***Deleguotas teisės aktas gali būti skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigaliooti iki to laikotarpio pabaigos, jeigu tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba informuoja Komisiją, kad nepareikš prieštaravimų.***

3. ***Jei Europos Parlamentas ar Taryba pareiškia prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto per 1 dalyje nurodytą laikotarpį, šis aktas neįsigalioja. Prieštaravimus pareiškusi institucija nurodo prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto priežastis.***

**[26 pakeitimas]**

## 7 straipsnis

1. Maisto produktai ir pašarai, neatitinkantys I ir III prieduose nurodytų didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių, nepateikiami į rinką.

■ Šis reglamentas *taip pat taikomas* iš trečiųjų šalių importuotiems, *multinacionalinio tranzito ir eksportui skirtiems* maisto produktams ir pašarams ■ .

### [27 pakeitimas]

2. Kiekviena valstybė narė teikia Komisijai visą su šio reglamento taikymu susijusią informaciją, visų pirma apie didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių nesilaikymo atvejus. Tokią informaciją Komisija perduoda kitoms valstybėms narėms.
3. *Valstybės narės prižiūri, ar jų teritorijose laikomasi didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių. Tuo tikslu valstybės narės taiko oficialios maisto produktų ir pašarų kontrolės sistemą ir vykdo kitą veiklą, kiek tai yra reikalinga atsižvelgiant į aplinkybes, įskaitant visuomenės informavimą apie maisto produktų ir pašarų saugą ir pavojus laikantis Reglamento (EB) Nr. 178/2002 17 straipsnio.*

### [28 pakeitimas]

4. *Ne vėliau kaip 2012 m. kovo mėn. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl mechanizmo, skirto atlyginti žalą ūkininkams, kurių maisto produktai buvo užteršti viršijant nustatytus didžiausius leistinus radiacinės taršos lygius, ir kurių todėl negalima tiekti į rinką. Toks mechanizmas turėtų būti grindžiamas „teršėjas moka“ principu. Prireikus, prie ataskaitos gali būti pridedami teisėkūros pasiūlymai, kuriais siūloma įtvirtinti tokį mechanizmą.*

### [33 pakeitimas]

## 8 straipsnis

Mažais kiekiais vartojamų maisto produktų sąrašas pateiktas II priede.



[29 pakeitimas]

## 9 straipsnis

1. *Ne vėliau kaip 2012 m. kovo mėn. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl I ir III prieduose nustatytų didžiausių leistinų radiacinės taršos lygių tinkamumo ir dėl tinkamumo išsaugoti mažais kiekiais vartojamų maisto produktų sąrašą, kuris nustatytas II priede.*
2. *Toje ataskaitoje visų pirma nagrinėjama, ar didžiausi leistini radiacinės taršos lygiai atitinka 1 mSv per metus efektinės dozės ribą, nustatytą visuomenės nariams pagal Direktyvoje 96/29/Euratomas nustatytas sąlygas, ir svarstomas galimas papildomų svarbių radionuklidų įtraukimas į I ir III priedus. Vertinant tuos didžiausius leistinus lygius ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas pažeidžiamiausių gyventojų grupių, ypač vaikų, apsaugai, ir nagrinėjama, ar tinkama remiantis tuo pagrindu nustatyti didžiausius leistinus lygius visų grupių gyventojams.*

[30 pakeitimas]

## 10 straipsnis

Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 3954/87 ir Komisijos reglamentai (Euratomas) Nr. 944/89 bei Nr. 770/90 yra panaikinami.

Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal V priede pateiktą atitikties lentelę.

## 11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

*Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

## I PRIEDAS

### DIDŽIAUSI LEISTINI MAISTO PRODUKTŲ RADIACINĖS TARŠOS LYGIAI (Bq/kg)

	Maisto produktai <sup>1</sup>			
	Maistas kūdikiams <sup>2</sup>	Pieno produktai <sup>3</sup>	Kiti maisto produktai, išskyrus vartojamus mažais kiekiais <sup>4</sup>	Skystieji maisto produktai <sup>5</sup>
Stroncio izotopai, ypač Sr-90	75	125	750	125

<sup>1</sup> Didžiausias leistinas lygis, taikomas koncentruotiems ir sausiems produktams, apskaičiuotas pagal atgamintą produktą, kuris yra paruoštas vartoti. Valstybės narės gali paruošti rekomendacijas apie skiedimo sąlygas, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų didžiausių leistinių lygių.

<sup>2</sup> Maistas kūdikiams yra apibrėžtas kaip **mišiniai kūdikiams, įskaitant kūdikių pieną, mišinius vyresniems kaip 4 mėnesių kūdikiams ir atitinkamus maisto produktus, skirtus** maitinti kūdikius iki **dvylikos** mėnesių amžiaus, kurie atitinka mitybos reikalavimus šiai žmonių kategorijai ir kurie pateikiami mažmeninei prekybai pakuotėse, kurios yra lengvai atpažįstamos ir ženklintos etikete „Maistas kūdikiams“.

#### [31 pakeitimas]

<sup>3</sup> Pieno produktai yra apibrėžti kaip produktai, priskirtini šiems KN kodams, tam tikrais atvejais įskaitant visus pataisymus, kurie gali būti vėliau įvesti: 0401, 0402 (išskyrus 0402 29 11).

<sup>4</sup> Mažais kiekiais vartojami maisto produktai ir atitinkami jiems taikytini didžiausi leistini lygiai išdėstyti II priede.

<sup>5</sup> Kombinuotosios nomenklatūros 2009 skiltyje ir 22 skyriuje apibrėžti skystieji maisto produktai. Dydžiai apskaičiuoti atsižvelgiant į sunaudojamo vandentiekio vandens kiekį, tie patys dydžiai tiekiamam geriamajam vandeniui turėtų būti taikomi valstybių narių kompetentingų institucijų nuožiūra.

Jodo izotopai, ypač I-131	150	500	2 000	500
Plutonio ir transplutonio elementų alfa spinduliuotės izotopai, ypač Pu-239, Am-241	1	20	80	20
Visi kiti nuklidai, kurių pusėjimo trukmė ilgesnė nei 10 dienų, ypač Cs-134, Cs-137 <sup>1</sup>	400	1 000	1 250	1 000

## II PRIEDAS

### MAŽAIS KIEKIAIS VARTOJAMŲ MAISTO PRODUKTŲ SĄRAŠAS

Šiame priede išvardytiems mažais kiekiais vartojamiems maisto produktams taikomi didžiausi leistini radiacinės taršos lygiai yra 10 kartų didesni nei tie, kurie taikomi „kitiems maisto produktams išskyrus vartojamus mažais kiekiais“, nustatyti I priede

KN kodas	Aprašas
0703 20 00	česnakai (švieži arba šaldyti)
0709 59 50	triufeliai (švieži arba šaldyti)
0709 90 40	kapariai (švieži arba šaldyti)
0711 90 70	kapariai (konservuoti neilgam saugojimui, bet netinkami šiuo pavidalu vartoti iš karto)
ex 0712 39 00	triufeliai (džiovinti, sveiki, supjaustyti stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkinti arba sumalti į miltelius, bet toliau neapdoroti)
0714	manijokai, marandos, salepas, topinambai, dioskorėjos ir panašūs šakniavaisiai ir gumbavaisiai, turintys didelį kiekį krakmolo arba inulino, švieži arba džiovinti, sveiki, supjaustyti griežinėliais arba granuluoti; sago palmės šerdis
0814 00 00	citrusinių vaisių žievelės arba melionų (įskaitant arbūzus) luobos, šviežios, užšaldytos, džiovintos arba laikinai konservuotos sūrymu, sieros vandeniu ar kitais laikinai konservuojančiais tirpalais
0903 00 00	matė
0904	<i>Piper</i> genties pipirai; džiovinti arba malti <i>Capsicum</i> arba <i>Pimenta</i> genties augalų vaisiai

<sup>1</sup> Anglis 14, tritis ir kalis 40 neįtraukti į šią grupę.



0905 00 00	vanilė
0906	cinamonas ir cinamono medžio žiedai
0907 00 00	gvazdikėliai (sveiki vaisiai, pumpurai, stiebai)
0908	muškatas, meisas ir kardamonas
0909	anyžių, vaigždanyžių, pankolių, kalendrų, kmynų ar paprastųjų kmynų sėklos; kadagių uogos
0910	imbieras, krokas, kurkuma, čiobreliai, lauro lapeliai, kerai ir kiti prieskoniniai
1106 20	Miltai, rupiniai ir milteliai iš sago palmės šerdies, iš šakniavaisių arba gumbavaisių, klasifikuojamų pozicijoje 0714
1108 14 00	manijokų krakmolai (cassava)
1210	apynių spurgai, švieži arba džiovinti, susmulkinti ir nesusmulkinti, sumalti į miltelius arba nemalti, granuluoti arba negranuluoti; lupulinas
1211	augalai ir jų dalys (įskaitant sėklas ir vaisius), pagrindinai naudojami parfumerijoje, farmacijoje, insekticidų, fungicidų ar panašių medžiagų gamyboje, švieži arba džiovinti, sveiki arba supjaustyti, susmulkinti arba nesusmulkinti, sumalti į miltelius arba nemalti
1301	šelakas; natūralūs sakai, dervos, gumidervos ir aliejingosios dervos (pavyzdžiui, balzamai)
1302	augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai; agar-agaras ir kitos augalinės kilmės gleivės ir tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti
1504	taukai, aliejus ir jų frakcijos iš žuvų arba jūros žinduolių, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti
1604 30	ikrai ir ikrų pakaitalai
1801 00 00	kakavos pupelės, sveikos arba skaldytos, žalios arba skrudintos
1802 00 00	kakavos lukštai, išaižos, lukštai ir kitos kakavos atliekos
1803	kakavos pasta, nuriebalinta ar nenuriebalinta
2003 20 00	triufeliai (paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties)
2006 00	Daržovės, vaisiai, riešutai, vaisių žievelės ir kitos augalų dalys, konservuotos cukruje (išsausintos, apcukruotos ar cukruotos)
2102	mielės (aktyvios arba neaktyvios); kiti negyvi vienaląsčiai mikroorganizmai (išskyrus vakcinas, klasifikuojamas pozicijoje 3002); paruošti kepimo milteliai

2936	provitaminai ir vitaminai, natūralūs ir susintetinti (įskaitant natūralius koncentratų), jų dariniai, pirmiausiai naudojami kaip vitaminai, taip pat pirmiau išvardyti junginiai, sumaišyti tarpusavyje, įskaitant ištirpintus bet kuriame tirpiklyje
3301	eteriniai aliejai (deterpentuoti arba nedeterpentuoti) įskaitant konkretus ir absoliutus; rezinoidai; ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuose aliejuose, vaškuose ar panašiose medžiagose, gauti enfleražo arba maceravimo metodais; eterinių aliejų deterpenacijos šalutiniai terpeniniai produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai

---

### III PRIEDAS

#### DIDŽIAUSI LEISTINI PAŠARŲ RADIACINĖS TARŠOS (CEZIU 134 IR CEZIU 137) LYGIAI

Gyvūnas	Bq/kg <sup>1 2</sup>
Kiaulės	1 250
Naminiai paukščiai, ėriukai, veršiai	2 500
Kiti	5 000

---

<sup>1</sup> Numatoma, kad šie didžiausi leistini lygiai padės laikytis didžiausių leistinų lygių, nustatytų maisto produktams; negalima garantuoti, kad jų bus laikomasi bet kuriomis sąlygomis ir jie nesumenkins reikalavimo kontroliuoti taršos lygius gyvulinuose produktuose, skirtuose žmonėms vartoti.

<sup>2</sup> Šie didžiausi leistini lygiai taikomi gataviems vartoti pašarams.

## IV PRIEDAS

### Panaikinti reglamentai

Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 3954/87 (OL L 371, 1987 12 30, p. 11)

Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 2218/89 (OL L 211, 1989 7 22, p. 1)

Komisijos reglamentas (Euratomas) Nr. 944/89 (OL L 101, 1989 4 13, p. 17)

Komisijos reglamentas (Euratomas) Nr. 770/90 (OL L 83, 1990 3 30, p. 78)

## V PRIEDAS

### Atitikties lentelė

Reglamentas (Euratomas) Nr. 3954/87	Reglamentas (Euratomas) Nr. 944/89	Reglamentas (Euratomas) Nr. 770/90	Šis reglamentas
<p>1 ir 2 straipsniai 5 straipsnis</p> <p>6 straipsnio 1 dalies pirmas ir antras sakiniai 6 straipsnio 2 dalis</p> <p>8 straipsnis Priedas</p>	<p>1 straipsnis 2 straipsnis</p> <p>Priedas</p>	<p>1 straipsnis</p> <p>Priedas</p>	<p>1 ir 2 straipsniai 3 straipsnis 4 straipsnis 5 straipsnis 6 straipsnis 7 straipsnio 1 dalies pirma ir antra pastraipos 7 straipsnio 2 dalis 8 straipsnis II priedas 2 straipsnio 1 dalis 9 straipsnis 10 straipsnis 11 straipsnis I priedas II priedas III priedas IV priedas V priedas</p>